

Office of Mayor Antonio R. Villaraigosa  
And  
Department of Recreation and Parks

Presents/Presenta

# SUMMER SWIM SHUTTLE

**STARTING/EMPEZANDO**  
**AUGUST 4- SEPTEMBER 3, 2007/AGOSTO 3 – SEPTIEMBRE 3, 2007**  
**SUNDAY – SATURDAY/DOMINGO A SABADO**

**Join the fun at Griffith Park Pool or Glassell Park Pool /  
Unase a la diversion en la Alberca Griffith ó la Alberca Glassell**

**Youth will be picked up at Miguel Contreras Learning Complex  
(Eastside of the Facility on Bixel Ave)**  
**Jovenes y niños seran recojidos en la escuela “Miguel Contreras Learning Complex”  
(En el lado éste de la escuela, en la Avenida Bixel)**

**Parent Consent Forms and sign up sheets will be available at 12:00pm.  
The first van will leave at 12:30pm .**  
**Formas de permiso de los padres y Lista para apuntarse seran disponibles a las 12:30pm.  
Y la primera camioneta saldra a las 12:30pm.**

**Children under 7 must be accompanied by an adult. ( 1 to 1 ratio). Proper swim attire is  
needed.**

**Niños menores de siete años tienen que ser acompañados de un adulto (1:1) y se requiere  
traje de baño apropiado,**

**For more information contact: / Para mas informacion Llame á:  
Citywide Aquatics  
(323) 906-7953**

**Pick up and Drop off schedule on the back / Horario en la parte de atras.**

## **PICK-UP SCHEDULE / HORARIO DE RECOJER**

**1<sup>ST</sup> Pick-up at 12:30pm at Miguel Contreras Learning Complex (East side of the facility on Bixel)**

**-arrive at pool by 1:00pm**

**Primera Salida 12:30pm**

**2<sup>ND</sup> Pick –up at 3:00pm At Miguel Contreras Learning Complex (East side of facility on Bixel)**

**-arrive at the pool by 3:30pm**

**Segunda Salida 3:00pm**

## **DEPARTURES / HORARIO DE REGRESO**

**1<sup>ST</sup> Departure at 3:45pm**

**- arrive at Miguel Contreras at 4:15pm**

**Primera Salida 3:45pm**

**2<sup>ND</sup> Departure at 5:15pm**

**- arrive at Miguel Contreras at 6pm**

**Segunda Salida 5:15pm**

**Parents must be on time to pick up there child at Miguel Contreras Learning Complex- on Bixel. A city van will be transporting the youth.**

**Padres deben estar a tiempo para recoger a sus niños en la escuela Miguel Contreras en la Avenida Bixel. Una camioneta transportara a los participantes.**